

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 40: Kubus Titan

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## C'S'D'

Raum und Umwelt  
Geologie und Geotechnik  
Ingenieurwesen  
Abfall und Altlasten  
Wasser und Abwasser



[www.csd.ch](http://www.csd.ch)

Wir sind ein Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit über 300 Mitarbeitenden in 28 Niederlassungen in der Schweiz und Europa. Für unsere Kunden entwickeln wir wirtschaftliche Lösungen, die zur Verbesserung der Lebens- und Umweltqualität führen.

Für die Filialen **Zürich** und **Bern** suchen wir je einen/eine

## Projektleiter/in NACHHALTIGES BAUEN

### Ihr Aufgabengebiet:

- Nachhaltigkeitsmanagement von anspruchsvollen Projekten (von der Konzeption bis zur Realisierung)
- Beratung, Projektierung und Baustellen-Controlling im Fachbereich Nachhaltiges Bauen (v.a. Grossprojekte im Hochbau)
- Weiterentwicklung der Dienstleistungen im Bereich Nachhaltiges Bauen, Betreuung bestehender Kundenbeziehungen und Akquisition

### Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Studium FH, ETH (Architektur, Bauphysik, Bauingenieurwesen) oder gleichwertige Ausbildung
- Weiterbildung im Bereich Nachhaltiges Bauen (z.B. NDS Bau-Energie-Umwelt oder CAS MINERGIE-ECO)
- Kenntnisse des Planungs- und Bauprozesses im Hochbau
- Dynamische und engagierte Persönlichkeit, gerne mit mindestens 2 Jahren praktischer Berufserfahrung im Fachbereich
- Deutsche Muttersprache, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

### Wir bieten Ihnen:

- Einbindung in ein motiviertes, dynamisches Team
- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in interdisziplinären Projektteams mit Fachaustausch innerhalb der Schweiz, Frankreich und Belgien
- Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb Gruppe
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

### Haben Sie Fragen?

In Bern erreichen Sie Herrn Stephan Wüthrich über 031 970 35 35 oder [s.wuethrich@csd.ch](mailto:s.wuethrich@csd.ch)

In Zürich erreichen Sie Herrn Christoph Erdin über 044 296 70 05 oder [c.erdin@csd.ch](mailto:c.erdin@csd.ch)

### Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen per Post:

CSD Ingenieure und Geologen AG  
Kernstrasse 37, Postfach, 8026 Zürich

## infratest

Vernetztes Überprüfen von Bauten

infratest überprüft bestehende Infrastruktur- und Hochbauten durch Vernetzung von materialtechnologischem und ingenieurspezifischem Wissen. Das Spektrum reicht von **Stahl- und Spannbeton- über Stahl- und Holz- bis zu Mauerwerkkonstruktionen**. Im Zentrum steht dabei das Erkennen von Mängeln bei der Erstellung oder von Schäden infolge Korrosion. infratest erstellt Prognosen zur zukünftigen Schadenentwicklung und empfiehlt adäquate Massnahmen zur Erreichung der geplanten Nutzungsdauer.

Für die Erweiterung und Verstärkung unseres Teams suchen wir einen initiativen und ambitionierten

## Bau- oder Werkstoff- ingenieur/-in ETH/FH in leitender Funktion

mit einigen Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der Bauwerküberprüfung und mit Fachwissen im Bereich Materialtechnologie/Korrosionsprozesse.

Mit interdisziplinärem Fachwissen leiten Sie Überprüfungen von Brücken und anderen Infrastrukturbauten sowie von unterschiedlichsten Hochbauten. Sie analysieren und interpretieren die erfassten Schadenbilder, beauftragen Labors für ergänzende Analysen, beurteilen den Bauwerkszustand und die Restnutzungsdauer. Sie empfehlen auf Wunsch des Kunden Massnahmen zur Erhöhung der Dauerhaftigkeit oder Tragsicherheit, wobei Sie sich auf das Fachwissen weiterer Ingenieure und Mitarbeiter stützen können. Daneben leiten Sie Expertisen mit unterschiedlichen Zielsetzungen.

Sie arbeiten gerne selbstständig, sind leistungsbereit und entscheidungsfreudig. Sie suchen eine neue Herausforderung und möchten gerne etwas in einem Unternehmen bewegen.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihr unternehmerisches Flair zu entfalten und aktiv in der Akquisition tätig zu sein. Eine allfällige Übernahme der Geschäftsleitungsfunktion nach einer ersten Einarbeitungszeit ist zudem möglich.

infratest bietet Ihnen eine attraktive Anstellung mit viel Freiraum und interessanten Zukunftsperspektiven.

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Carlo Bianchi, Tel. 044 564 74 74 oder [carlo.bianchi@infratest.ch](mailto:carlo.bianchi@infratest.ch). Wir sichern Ihnen eine diskrete Behandlung Ihrer Bewerbung zu.

**infratest GmbH**, Thurgauerstr. 56, 8050 Zürich  
[www.infratest.ch](http://www.infratest.ch)

**Emch+Berger**  
 Ingenieure und Planer


Wir sind ein gesamtschweizerisch tätiges, führendes Ingenieurunternehmen, das in allen Bereichen des Ingenieurwesens tätig ist.

Für unsere Niederlassung in St.Gallen suchen wir eine(n)

**Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH**
**Aufgabenbereich**

Sie bearbeiten selbständig Bauvorhaben im Bereich des konstruktiven Ingenieurbaus und der Instandsetzung von Kunstbauten. Daneben gehört die Projektierung und Realisierung von Infrastrukturprojekten zu Ihren Tätigkeiten.

**Anforderung**

Sie verfügen über eine Ausbildung als Bauingenieur/in ETH/FH und können auf einige Jahre Berufserfahrung zurückblicken. Sie sind eine teamfähige, kommunikative Persönlichkeit mit unternehmerischem Denken und Handeln und übernehmen gerne Verantwortung.

**Angebot**

Sie erwartet eine interessante, verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Stelle in einem kleinen aufgestellten Team mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Für die Bearbeitung vielseitiger Projekte im Hoch- und Tiefbau suchen wir ebenfalls eine(n)

**Bauzeichner/in**

Mit einigen Jahren Berufserfahrung. Wenn Sie an selbständiges Arbeiten gewohnt sind, können wir Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen Team anbieten.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post an folgende Adresse:

**Emch+Berger AG Zürich, Niederlassung St.Gallen,  
Herr Urs Stähli, Breiffeldstrasse 10, 9015 St.Gallen**

**halter partner architekten ag**

## Architekt/in als Projektleiter/in

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung, sowie mehrjährige Erfahrung von der Projektentwicklung bis zur Ausführungsplanung für die Leitung und Bearbeitung anspruchsvoller Bauvorhaben. Der sichere Umgang mit den Arbeitsmitteln gehört zu Ihrem Grundrepertoire.

Sie sind eine zielorientierte Persönlichkeit mit der notwendigen Sensibilität beim Entwerfen und zeichnen sich durch Teamführungs- und Kommunikationsfähigkeit aus.

Wir sind ein engagiertes und etabliertes Architekturbüro im Zentrum von Rapperswil am Zürichsee mit etwa 25 Mitarbeitern/innen und bieten Ihnen eine ausbaufähige Stelle.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

**Halter Partner Architekten AG**

Rathausstrasse 2 | Postfach 1439 | 8640 Rapperswil SG  
Tel. 055 220 62 62 | Fax 055 220 62 63  
kontakt@halter-architekten.ch | www.halter-architekten.ch

**TEC21** Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO

[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

Für das nationale Gebäudesanierungsprogramm suchen wir:

**MitarbeiterInnen für die regionale  
Bearbeitungsstelle**

für die Prüfung und Begleitung der Gesuche im Bereich der Sanierung der Gebäudehülle.

- Ausbildung:** techn. Berufsausbildung, Architekt/In, Hochbauzeichner/In, Bauleiter/In, Zusatzausbildung Energie
- Anforderungen:** einige Jahre Erfahrungen in der Baubranche, in der Ausführung und der Planung, versierte Anwenderkenntnisse EDV (Mac)
- Aufgaben:** Technische Gesuchsprüfung (U-Wert-Berechnungen), Telefonberatung/Betreuung von Kunden, Bauausführungskontrollen vor Ort
- Arbeitspensum:** 80–100%
- Arbeitsort:** Attraktiver Arbeitsplatz in Zürich
- Verfügbarkeit:** sofort oder nach Vereinbarung

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Stefan Haas, 0840 220 220. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Gebäudeprogramm AG, Frau Stephanie Mehlfeld.

**Gebäudeprogramm AG**, Seestrasse 141, 8703 Erlenbach, T 044 991 55 77, F 044 991 55 78 [www.gebaudeprogramm.ch](http://www.gebaudeprogramm.ch)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 01.11.09 oder nach Vereinbarung eine(n) junge(n)

## Architekt/in FH

für Entwurf und Konstruktion mit Erfahrung im Projektieren in der Schweiz.

Wir bearbeiten spannende und vielseitige Projekte für Industrie-, Gewerbe- und Wohnbauten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Giraudi und Partner Architekten AG**

Heimiswilstrasse 2b, 3402 Burgdorf  
T 034 420 02 50 | [mb@giraudi.ch](mailto:mb@giraudi.ch)



Wenn hohe Eigenverantwortung und Freude an vielfältigen Aufgaben in einem dynamischen Umfeld von Architektur und Bauwesen Ihre Arbeitslust wecken, dann sind Sie unsere neue / unser neuer

## Bereichsassistentin / Bereichsassistent (80–100 %)

Sie entlasten den Bereichsleiter (Mitglied der Geschäftsleitung) sowie die Mitarbeitenden des Bereiches im Sinne einer Führungsunterstützung in sämtlichen administrativen und organisatorischen Belangen. Für Gruppenleitende, Fachstellen- und Projektleitende nehmen Sie eine wichtige Drehscheiben-Funktion wahr. Komplexe Sachverhalte erfassen Sie rasch. Im Texten von Berichten, Anträgen und Protokollen sind Sie versiert. Eine weitere Stärke ist Ihre Kommunikationskompetenz. Ihr klarer und verbindlicher Kommunikationsstil ist Basis für die gute Zusammenarbeit mit unterschiedlichsten Partnern in vielfältigsten Fachbereichen. Der fachliche Austausch und die flexible Stellvertretung im Fachkreis der Bereichsassistentinnen gehören zum Alltag.

Wir stellen uns eine selbständige, integre, belastbare und flexible Persönlichkeit vor, zu deren Stärken insbesondere eine strukturierte und effektive Arbeitsweise gehören. Eine fundierte kaufmännische Ausbildung (evtl. auch technische Ausbildung mit vertiefter Zusatzausbildung), ausgewiesene mehrjährige Erfahrung in einer Assistenzfunktion in ähnlichem Umfeld und umfassende EDV-Anwenderkenntnisse (MS Office) sind Ihre Basis. Als einer der grössten Baudienstleister der Schweiz haben wir den Ehrgeiz, innovative und nachhaltige Projekte zu realisieren.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte per Post an Stadt Zürich, Amt für Hochbauten, HRM z.Hd. Vera Weber, Postfach, 8021 Zürich (keine Online-Bewerbungen). Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Christian Hardmeier, Bereichsleiter Bau A, Telefon 044 412 21 23, E-Mail: christian.hardmeier@zuerich.ch. Weitere Informationen finden Sie unter [www.stadt-zuerich.ch](http://www.stadt-zuerich.ch).

120 motivierte Mitarbeitende  
4000 stadteigene Bauten  
400 Mio. Fr. jährlicher Umsatz

Das Amt für Hochbauten ist eine Dienstabteilung des Hochbaudepartements der Stadt Zürich.



XL Insurance, part of XL Capital Ltd, is one of the global leading providers of insurance solutions for large corporate national and multinational customers.

Located in our Continental Europe and Asia (CEA) Headquarters in Zurich we are looking for a motivated

### Manager Corporate Real Estate & Facilities (m/f)

reporting to the Global Head of Corporate Admin Services based in the US responsible for Real Estate & Facilities worldwide.

#### Tasks

##### *Facility Management Switzerland*

- Department Head for Corporate Admin Services Switzerland with 8–10 employees, and mainly responsible for Facility Management at the Zurich Office.
- Act as contact person for external Service Providers (Security surveillance, Housekeeping, Canteen, Cleaning, HVAC contractor, etc.).
- Responsible for the efficient and secure operation of the building infrastructure, including the SIBE and Incident Manager role and membership in the Crisis Management Team.
- Fully responsible for the general and building related costs for the two locations in Switzerland (Zurich and Neuchatel) and for the cost efficient upkeep, maintenance and renewal of furniture, fixture and technical building infrastructure.
- Evaluating efficient space and layout planning, implementation of corporate work-place guidelines and oversee the related moves executed by your team at the Zurich location.
- Cooperation in environmental protection, energy saving and art projects

##### *Corporate Real Estate CEA*

- Involvement in all real estate projects within CEA which could include site selection process, project set-up, layout-studies, execution and move management. The scope of involvement could go from a support up to project leader function, which includes on site visits.
- Involvement in various other global projects under the Corporate Admin Services Department will be required, such as implementation of global workplace guidelines and web based FM platforms.

#### Requirements

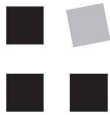
- University (or adequate) degree in Facility Management, Real Estate or Architecture.
- Minimum 2 years work and managerial experience in a similar role
- Some experience in construction, fit-out or Real Estate projects
- Software skills in CAD (Autocad or ArchiCAD), MS Project and Microsoft Office Products
- Excellent German and English language skills are key

To be successful in this challenging role, you are a person with strong communication skills, pragmatic as well as positive thinking. Furthermore, you are dynamic, goal-oriented and a team player with a structured and entrepreneurial work ethic.

If you meet the requirements for this position and are interested in a challenging opportunity, please submit your application in English to [julia.cierny@xlgroup.com](mailto:julia.cierny@xlgroup.com) or the address below.

#### XL Services Switzerland AG

Human Resources  
Frau Julia Cierny  
Mythenquai 10  
Postfach 3032  
8022 Zürich  
[www.xlinsurance.com](http://www.xlinsurance.com)



HSR  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPEWSWIL

RAUMPLANUNG

In den Bachelorstudiengängen Bauingenieurwesen, Landschaftsarchitektur, Raumplanung, Elektrotechnik, Informatik, Maschinentechnik, Erneuerbare Energien und Umwelttechnik sowie in den Masterstudiengängen Master of Science in Engineering MSE und International Master of Landscape Architecture IMLA bildet die HSR über 1000 Studierende aus. In zahlreichen Weiterbildungsangeboten vermittelt sie aktuelles Wissen an Fachleute aus der Praxis. Ihre 17 Institute der anwendungsorientierten Forschung und Entwicklung aF&E pflegen eine intensive und erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Wirtschaft und der öffentlichen Hand.

Für den Studiengang Raumplanung suchen wir per 1. Februar 2010

## Dozentin/Dozenten für Architektur und Stadtplanung

mit einem Pensum von ca. 20 bis 50% (Stelle befristet, Pensum aufteilbar)

### Ihre Aufgaben in der Lehrtätigkeit umfassen:

- Vorlesungen und Projektbetreuungen in Architektur, Stadtplanung, Stadtentwicklung
- Abnahme von Modulschlussprüfungen

### Von den Bewerberinnen und Bewerbern erwarten wir:

- Ein abgeschlossenes ETH-Studium in Architektur oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung in Projektierung und Ausführung von Bauten
- Bezug zu raumplanerischen Fragestellungen im Rahmen von stadtplanerischen Projekten
- Teamfähigkeit und ausgewiesene didaktische Fähigkeiten

Nähere Auskunft zu dieser Stelle erteilt Ihnen gerne Prof. Thomas R. Matta, Studiengangleiter Raumplanung, Tel 055 222 49 78, tmatta@hsr.ch

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 2. November 2009 an das Sekretariat des Studiengangs Raumplanung, HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Postfach 1475, CH-8640 Rapperswil.

HSR Hochschule für Technik Rapperswil, an schönster Lage am Zürichsee und in unmittelbarer Nachbarschaft von Altstadt und Bahnhof.

HSR. Lernkultur und Lebensqualität am See. [www.hsr.ch](http://www.hsr.ch)

Mitglied der Fachhochschule Ostschweiz FHO



Synaxis ist ein Bauingenieurunternehmen mit rund 50 Mitarbeitenden, welches seit 80 Jahren erfolgreich in der Schweiz und im Ausland tätig ist. Synaxis plant und realisiert anspruchsvolle Projekte in den Bereichen **Brücken- und Tiefbau, Hochbau/Baudynamik, Bauwerkserhaltung und Grundbau.**

Zur Verstärkung unseres Teams im konstruktiven Ingenieur- und Brückenbau in Zürich suchen wir eine/n promovierte/n

## Bauingenieur/-in ETH (Dr. sc.)

Aufgrund Ihrer Ausbildung besitzen Sie ein ausserordentliches Fachwissen in der Analyse, Planung und Bemessung von Tragwerken oder auf dem Gebiet der Baudynamik/Erdbbensicherheit. Es reizt Sie, vorwiegend anspruchsvolle Aufgaben und Probleme zu behandeln und dafür intelligente Lösungen zu entwickeln. Sie sind verantwortungsbewusst, initiativ, entscheidungsstark und zählen Kommunikation, Teamfähigkeit und unternehmerisches Denken ebenfalls zu Ihren Stärken.

Synaxis bietet Ihnen eine attraktive Anstellung mit viel Freiraum sowie guten Weiterbildungsmöglichkeiten in einem modernen, zukunftsorientierten Unternehmen an bester Verkehrslage.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Kontaktaufnahme mit unseren Geschäftsleitern Carlo Bianchi, Tel. 044 316 67 86 oder Thomas Lüthi, Tel. 044 316 67 84. Wir sichern Ihnen eine diskrete Behandlung Ihrer Bewerbung zu.

SYNAXIS AG ZÜRICH · [WWW.SYNAXIS.CH](http://WWW.SYNAXIS.CH)  
THURGAUERSTRASSE 68 · 8060 ZÜRICH  
TEL 044 316 67 77 · [ZUERICH@SYNAXIS.CH](mailto:ZUERICH@SYNAXIS.CH)

Ist engagierte Architektur Ihre Leidenschaft?

Wir ergänzen unser Team für den nächsten Wachstumsschritt und suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Architekt-Kostenplaner-Bauleiter/innen

Ihre Aufgaben:

Wirtschaftlichkeitsberechnung und Kostenplanung von Entwicklungsprojekten; Kalkulieren/Ermitteln der Anlagekosten (EKG/BKP) bis Baureife; Erarbeiten von Optimierungsvorschlägen, Unterstützung des Entwicklungsteams; Betreuung anspruchsvoller Bauaufgaben für private und institutionelle Bau-träger; Verhandlungen mit Bauherren und Unternehmern; Unterstützung des Planerteams in der Optimierung von wirtschaftlichen Lösungen; Mitwirken am Aufbau unseres neuen Sektors; Interdisziplinäres Arbeiten

Ihr Profil:

Ausbildung und Erfahrung als Bauökonom, Architekt, Techniker, Projektleiter oder Bauleiter; mehrjährige Erfahrung in der Kalkulation; fundiertes Wissen in Kosten- und Bauleitungsfragen; absolut selbständige und strukturierte Arbeitsweise; hohe Motivation und Belastbarkeit, Vielseitigkeit, Flexibilität; Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen

Scheitlin Syfrig Architekten Luzern und Kunz Architekten Sursee bieten interessante Perspektiven, viel Gestaltungs- und Handlungsspielraum, und das dynamische Umfeld innovativer Unternehmen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Scheitlin Syfrig Architekten, Tanja Temel, Brünigstr. 25, 6005 Luzern

**Der SIA  
lebt durch seine Mitglieder  
und steht für sie ein.**

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)



## Berufliche Herausforderung und hohe Lebensqualität

Die SPI Schmidhalter und Pfammatter Ingenieure AG in Brig-Glis (Wallis) ist in den Bereichen Verkehrswesen/Tunnelbau, Ingenieurbauten, Infrastruktur/Wasserbau sowie touristische Anlagen tätig. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir:

### Bauingenieur/in ETH/FH – Tunnelbau Bauingenieur/in ETH/FH – Konstruktion/Ingenieurbauten

Wir bieten:

- Ausbaufähige Position mit vielseitigem Aufgabenbereich
- Junges, motiviertes Team
- Kontinuierliche Weiterbildung
- Moderne Infrastruktur
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Ihr Arbeitsort **Brig** liegt in einer einzigartigen Umgebung inmitten der Schweizer Alpen mit einem attraktiven Angebot für Ihre Freizeitaktivitäten. Von Bern sind wir durch den neuen Lötschbergbasistunnel in nur einer Stunde erreichbar.

Wir erwarten:

- Min. 3-5 Jahre Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau
- Fundierte Kenntnisse der SIA- und VSS-Normen
- Kenntnisse der üblichen Bauingenieursoftware
- Selbständige und zielorientierte Projektabwicklung
- Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der zweiten Sprache erwünscht

Stellenantritt: Nach Vereinbarung

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Elmar Eyer gerne zur Verfügung. Sind Sie interessiert? Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

SPI Schmidhalter & Pfammatter Ingenieure AG  
Herr Elmar Eyer • Kantonsstrasse 322 • 3900 Brig-Glis  
+41 27 921 11 20 • e.eyer@spi.ch • www.spi.ch



Mit über 50 Mitarbeitern, an vier Standorten in den Bereichen Bau, Umwelt, Planung und Geomatik, zählt Porta + Partner AG zu den führenden Ingenieurunternehmen.

Wir suchen zur Verstärkung an unserem Hauptsitz in Brugg ein

## Geschäftsleitungsmitglied im Bereich Bau und Umwelt (Dipl. Bauingenieur/in)

### Ihre Herausforderung

- Repräsentation der Unternehmung im Markt • Unternehmungsführung als Teil der Geschäftsleitung im Bereich Bau und Umwelt • Umsetzung der strategischen Ziele • Unternehmensentwicklung • Übernahme anspruchsvoller Projekte • Kundenbetreuung und Akquisition

### Ihr Profil

- höhere technische Ausbildung (FH/ETH) • Erfahrung und fundierte Fachkenntnisse im entsprechenden Bereich • sicheres Auftreten • selbstständige und zielorientierte Arbeitsweise • Unternehmergeist

### Unser Angebot

- Vielseitige und fachlich interessante Tätigkeit mit Entwicklungspotenzial • modernste Arbeitsmittel • zeitgemässe Anstellungsbedingungen • laufende persönliche Weiterbildung • kollegiales Team • Nähe Bahnhof

Fühlen Sie sich angesprochen, so freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

**Porta + Partner AG**  
Ingenieure – Planer – Geometer  
Neumarkt 1  
5201 Brugg

Für weitere Auskünfte können Sie gerne Herr Reto Porta (Tel. 056 460 97 97) kontaktieren.

[www.porta-partner.ch](http://www.porta-partner.ch)



Wir verstehen uns als Denker, Planer und Macher. Als interdisziplinäres und mehrsprachiges Team nehmen wir komplexe Fragestellungen rasch und strukturiert in Angriff. In enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden finden wir massgeschneiderte Lösungen.

Unsere Kunden in der Immobilienwirtschaft unterstützen wir bei der Abwicklung von anspruchsvollen Investitions- und Organisationsprojekten.

Zur Verstärkung unseres Teams in **Bern** suchen wir einen/eine

### Projektassistenten/in für Immobilienprojekte

Wir erwarten:

- Fachhochschulabschluss in Architektur oder Bauingenieurwesen oder vergleichbare Ausbildung mit 1 bis 2 Jahren Berufserfahrung in der Immobilienwirtschaft oder im Bauwesen
- Interesse an Projektführung und Managementthemen
- Interesse am gesamtheitlichen Blick auf Immobilien- und Bau Themen
- Basiswissen im Projektmanagement
- Sehr gute Kommunikationsfähigkeit in Wort und Schrift
- Bereitschaft, fallweise an unserem Standort in Zürich zu arbeiten

Wir bieten:

- Spannende und herausfordernde Projekte unterschiedlicher Ausprägungen
- Möglichkeit zur persönlichen Weiterentwicklung
- Zentraler, moderner Arbeitsplatz in Bern

Geme steht Ihnen Patrick Vogel für weitere Informationen zur Verfügung:  
Telefon: 031 387 37 95\*, E-Mail: [vogel@reflecta.ch](mailto:vogel@reflecta.ch)\*

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:

reflecta ag  
Kurt Weber  
Schwarztorstrasse 56  
Postfach 560  
3000 Bern 14

[www.reflecta.ch](http://www.reflecta.ch)

Zur Verstärkung unseres Büros suchen wir im Zuge unseres langfristigen Wachstums eine/n engagierte/r

## Techniker/Technikerin Hochbauzeichnerin/Hochbauzeichner Projektleiter/in (Architekt FH)

Unser Aufgabenfeld beinhaltet die Projektierung und Ausführungsplanung von kleineren und grösseren Projekten. Von einem/r neuen Mitarbeiter/in erwarten wir daher fundierte CAD-, Office- und Bauadministrationskenntnisse sowie mind. 3 Jahre Planungserfahrung in der CH. Ihre Arbeitsweise ist selbstständig und strukturiert, zielgerichtet und effizient. Ihrer Erfahrung und Ausbildung entsprechend, steht Ihnen ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet sowie die Möglichkeit, sich zu entwickeln, offen. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Ladner Meier Architekten | Grubenstrasse 37 | 8045 Zürich  
E: [info@ladnermeier.com](mailto:info@ladnermeier.com) | W: [www.ladnermeier.com](http://www.ladnermeier.com)

## DIVERSES

entwurf  
ausführung  
visualisierung  
web-publish

ALLPLAN  
CINEMA 4D  
PHOTOSHOP  
QUARKXPRESS  
ILLUSTRATOR  
MS OFFICE  
ACROBAT  
GO LIVE

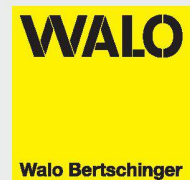
**FREIE KAPAZITÄTEN**  
wettbewerbserfahrener  
**DIPL. ARCH. ETH/SIA**  
[archi-noah@bluewin.ch](mailto:archi-noah@bluewin.ch)



# Innovative Erfolgsgrundlage: WALO-Bodenbeläge.

**Alle WALO-Industrieböden und Decorbeläge haben eins gemeinsam: Sie sehen auch nach einem langen, harten Leben gut aus. Ansonsten geben sie sich betont individuell: Gummigranulatsysteme oder Terrazzo? Hartbetonbelag, Hartsteinholz oder Kunstharzsystem? Einsatz im Neubau oder bei Sanierungen? Nutzung drinnen? Verwendung draussen? Die innovativen WALO-Bodenbeläge passen sich massgeschneidert an Ihre Baupläne und Design-Wünsche an.**

Walo Bertschinger AG  
Industrieböden und Decorbeläge  
Postfach 1155, CH-8021 Zürich  
Telefon +41 44 745 23 11  
Telefax +41 44 740 31 40  
decorbelaege@walo.ch  
www.walo.ch



## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Gastredaktorin  
Kalinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möscher (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG, Zürich), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–  
Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– |  
Euro 147.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– |  
Euro 75.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der  
ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

## ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
www.tec21.ch/abo

## INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hurlimann, Zürich, Baunecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch